

第一章 緒論

Speak softly and carry a big stick; you will go far.
說話要溫和，可是手裡得拿個棒子，才能無往不利。

~Theodore Roosevelt¹

第一節 研究背景與研究目的

一、研究背景

位於橫濱中華街的中華學院一向冷門，不過，在 2006 年入學學童中竟有四分之一不是華僑後裔，而是當地日本人，這座學校不得不舉行創校以來首次入學考試，「現在會講英語，已經不是什麼稀奇的事，漢語才是未來日本企業戰士最有力的武器²」，中華學院的一位日本學童家長道出她捨棄正規學校，把孩子送到中華學院就讀的背後主因。日本曾有過幾波漢語熱，戰後第一波漢語熱是在 1970 年代中日建交時，1992 年鄧小平南巡講話，把中國的改革開放推上另一個高峰，漢語熱在日本也捲土重來。根據日本文部科學省 2006 年公布的最新調查數據顯示，日本全國共有 748 所高中、30 所國中開設英語之外的第二外語課程，其中 553 所高中及 14 所國中，將漢語列為第二外國語，這是 10 年前的二點九倍，漢語已躍居第二外語首位。³

目光轉到美洲大陸。從 2005 年起，漢語被列為美國高中、大學先修課程的指定語言之一，這項誘因使這幾年修習漢語的美國學生暴增，漢語已成為和西班牙

¹ 轉引自石良德編著，*美國總統全紀錄*（台北：好讀出版社，2003 年），頁 177。

² 陳世昌，「日華僑學校 躍居熱門學府」，*聯合報*，2006 年 7 月 9 日，A10 版。

³ 相關統計數據可參見日本文部科學省

http://www.mext.go.jp/b_menu/houdou/17/10/05102501/001.pdf。

牙文同樣熱門的選修外語，美國外語教學學會估計，美國公私立學校約有 5 萬名七到十二年級的學生正在學習漢語，比 2000 年增加大約 4 萬 5 千人。⁴2006 年起，漢語進一步被列為「戰略語言」之一，布希總統提撥 1 億 1400 萬美元（約台幣 37 億 4800 萬元）⁵，推廣「重要語言」，漢語和阿拉伯文為首要，這是美國政府半世紀以來最大一筆語言教學投資。

同時間，漢語熱潮延燒至歐洲。根據法國教育部統計，全國有 10 所小學、150 所中學及一百多所大學提供漢語課程，漢語學習市場每年成長率高達 38%，其餘包括西班牙語、英語、日語等語言的市場，僅成長 2%到 4%；學習漢語的人數，在近 3 年內增加了 20%。德國的漢語熱潮也不遑多讓，學習漢語的人數在幾年之間便成長 5 倍以上。⁶這股鋪天蓋地的漢語熱，是以中國經濟騰飛為背景，更值得關注的，不只是各國自發性的漢語學習風，而是由中國官方一手規劃成立的孔子學院。

2004 年中國在南韓首爾設立全球第一座孔子學院，截至 2007 年 5 月，中國在全球 53 個國家已經成立 155 所孔子學院，孔子學院成為中國文化「走出去」的符號。根據國家漢語國際推廣領導小組（簡稱漢辦）⁷規劃，2010 年全球將建 500 所孔子學院和孔子課堂。⁸中國統計，2004 年中國派出 69 個對外漢語教師，2006 年派出 1000 名志願者和 1000 名教師；2005 年，海外有近 3 萬人參加漢語考

⁴ 張宗智，「全球中文熱，老美瘋中文，會了就占優勢」，**聯合報**，2006 年 7 月 9 日，A10 版。

⁵ 徐尚禮，「中文熱，美列戰略語言之一」，**中國時報**，2006 年 12 月 30 日，A17 版；「美國瘋漢語，不學調隊」，**聯合晚報**，2006 年 8 月 27 日。

⁶ 「特稿：海外中文熱還能持續多久」，**多維網**，2007 年 1 月 14 日，http://www7.chinesenewsnet.com/gb/MainNews/Forums/BackStage/2007_1_13_21_51_29_457.html。

⁷ 國家漢語國際推廣領導小組在 1987 年成立，由國務院辦公廳、教育部、財政部、國務院僑務辦公室、外交部、國家發展和改革委員會、商務部、文化部等十二個部委組成，領導小組下設辦公室，簡稱「國家漢辦」。該機構原是協助到中國的留學生學習漢語，但現在「走出去」到全球各地廣設孔子學院，中國利用這個平台傳播漢語與中華傳統文化。

⁸ 「每四天誕生一所孔子學院 2010 達五百所，2007 年 1 月 4 日」，**中國評論新聞網**，<http://www.chinareviewnews.com/doc/1002/8/2/3/100282311.html?coluid=49&kindid=974&docid=100282311>。

試，目前全球學習漢語者超過 3 千萬人；赴中國留學人數逐年遞增，中國預估 2008 年時將招收超過 12 萬名外國留學生，而 20 年前，這個數字僅約 8000 人。⁹

除了漢語熱，我們還看到：2003 年「女子 12 樂坊」在日本走紅；2004 年「雲南印象」走向全球巡演；2004 年底，中國東方歌舞團在日本 47 個都道府縣演出《華彩唱風流》138 場；上海城市舞蹈有限公司與海外簽約預計 5 年內向國際市場推出舞劇《霸王別姬》和雜技劇《天鵝湖》等具有中國特色的原創舞台劇目；2005 年 10 月，「中國文化節」在美國華盛頓特區舉辦，為期 1 個月，京劇《楊門女將》、話劇《茶館》等 19 個項目在美展演。¹⁰隨著一場場的文化展演活動，中國在國際政治舞台上高度曝光，在「中國威脅」、「中國機遇」陳年老調的情節腳本外，中國這個角色的周身彷彿多了文化藝術迷離氛圍。

雖然官方政策並未明言，不過，中國的實際作為已經展現出豐沛的軟權力¹¹（soft power）。當大多數眼光仍聚焦在中國日漸崛起的經濟實力、軍事實力與政治實力的同時，¹²本文試圖從奈伊對軟權力的定義出發，去解析中國運用軟權力改變中國國際形象的現況作為。

二、研究目的

根據奈伊的定義，一國的軟權力來源主要有三：文化（有吸引他人的特色）、政治價值觀（國內外行事原則一致之處）、外交政策（須師出有名，有道德說服

⁹ 可參見中國媒體多篇相關報導，包括，**網上中國**，http://big5.china.com.cn/education/txt/2007-01/01/content_7598323.htm。新華網，2006 年 12 月 20 日，http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/world/2006-12/20/content_5478270.htm。

¹⁰ 「從突破走向規範：中國文化產業發展的新階段」，2006 中國文化產業發展報告，中國網，2006 年 2 月 13 日，http://www.china.com.cn/zhuanti2005/txt/2006-02/13/content_6120848.htm。

¹¹ soft power 是傳統剛性權力的（hard power）的相對概念，soft power 的譯音有多種，台灣有學者譯為「柔性權力」，中國與香港譯為「軟權力」，新加坡譯為「軟實力」，本文統稱為「軟權力」。

¹² Joseph S. Nye, *Soft Power: The Means to Success in World Politics*(New York: Public Affairs, 2004),p11. 軟權力一詞是由美國哈佛大學甘迺迪政府學院院長奈伊（Joseph S. Nye）在 1990 年提出，這是一種懷柔招安、近悅遠服的能力，而不是強壓人低頭或用錢收買以達到自身所欲的目的。

力)。若深入觀察中國現狀，可以發現當前中國官方廣設孔子學院、派遣藝術劇團出國文化展演等行動，實屬「文化外交」範疇。所謂「文化外交」指的是國家運用各種手段推進其對外政策的實施，如何在對外交流中不露痕跡地推銷自己的外交政策，以取得國外公眾的理解與支持。¹³因此，本篇碩士論文將從「文化外交」層面分析中國軟權力運用。本文研究目的在於了解中國發展軟權力政策的內環境與外環境因素，在國際與國內形勢交替影響下，中國採行文化軟權力政策究竟是應然還是必然。

緊接著，從文化外交層面分析中國軟權力的運用。透過中國官方的政策訴求、官方文件、學界研究文獻等等材料，研析中國當前文化外交的主要途徑、運作模式、中國如何建設自己的文化軟權力以及中國是否試圖發展出自己的軟權力論述。

最後，將評估中國運用軟權力成效，包括中國高調地宣揚軟權力的同時，是不是也破壞了中國軟權力；中國大張旗鼓在全球推廣孔子學院的同時，是不是也招致西方國家的戒慎恐懼；中國運用笑臉攻勢在東南亞傳統儒家文化圈推展軟權力，是不是讓東南亞有親中國區域化現象；最後，再從北京奧運這個中國推廣文化軟權力的盛大舞台去檢驗中國軟權力成效。

¹³ 劉乃京，「文化外交——國家意志的柔性傳播」，**新視野**(北京)，2002年03期，頁66-68。

第二節 文獻探討

為了理解上述問題，本文先對當前軟權力的討論、文化外交的概念與施行狀況，以及中國當前文化外交策略討論做文獻回應。在回顧過程中，本文發現，軟權力的文獻為數眾多，但始終圍繞著零碎的政策檢討和主張，而文化外交的文獻討論則以歐美日各國文獻為大宗，中國相關的文獻相對地少。最重要的是，目前將中國官方政策宣示與中國實際作為相結合，做一整體討論的文獻仍算少數，在台灣學者這塊，也缺乏整體全面的討論，多數區域性地或個別案例的深入討論，這部份的缺漏，剛好是本文可以切入的角度。

一、軟權力

要談軟權力得先從權力說起，權力是指在國際舞台上運用有形與無形的資源與資產，影響國際事件，使其結果合於己意的能力。¹⁴國家權力基礎中的有形因素包括領土、自然資源、人口等，而無形的因素則包括人民的心理、領導者及外交技巧與國家官僚組織效率等。¹⁵過往的權力定義往往意指軍事、武力、政治等較為具體的硬權力，然而隨著國際體系轉變，包涵民族凝聚力、吸引其他國家的文化力量、國際制度等無形的權力來源，也逐漸成為國際關係理論界關注焦點。

軟權力（soft power）一詞是由奈伊在 1990 年率先提出，但是，相似的概念早就在國際關係理論界中被廣泛討論。

(一)西方學者觀點

傳統現實主義大師 Hans J. Morgenthau 在分析國家實力時，把意識型態對一個國家力量的影響，看得和軍事力量同等重要，他認為，當今國際政治不僅以傳統的政治壓力和武力方法進行，還包括人心的爭奪。¹⁶現實主義學者 Henry

¹⁴ Walter S. Jones, *The Logic of International Relations* (Boston : Litter Brown Company, 1985), Chapters 6.

¹⁵ 彭懷恩，*國際關係與現勢 Q&A*（台北：風雲論壇，2001），頁 91-107，

¹⁶ Hans J. Morgenthau, *Politics among Nations: The Struggle for Power and Peace* (New York : Alfred A. Knopf, Inc., 1985) , p.95.

Kissinger 認為，美國除了維持力量均衡，還要推廣美國的觀念和價值。¹⁷前美國國家安全顧問 Zbigniew Brzezinski 指出，從歷史教訓可知，一個超級大國不能長久主宰局面，除非它能向世界提供有益的文化價值，而美國對個人權利的強調，是決定美國獨特地位的重要因素，今天美國的政治自由和大眾文化影響世界，而現代通訊加深此影響。¹⁸文明衝突論的作者 Samuel P. Huntington 認為，國際衝突的根源不再是政治意識形態的、也不再是經濟的，而是文化上的。¹⁹另外，政治學家 Michael Mann 認為權力可分為四種：意識形態權力、經濟權力、軍事權力和政治權力。²⁰

美國哈佛大學教授 Joseph S Nye 在 1990 年首度提出「軟權力」(soft power)²¹這個概念，他駁斥當時普遍認為美國走下坡的看法，認為美國不僅在軍事、經濟方面超越其他的國家，而且在「軟權力」方面也是如此。軟權力一詞從此進入公共論述領域，成為熱門的議題。只是當美國變成世界的超強，並在波灣戰爭中採取單邊主義，奈伊從中看到美國所處的困境，因此，他在 2001 年指出，儘管美國的力量領先群雄，美國卻不應驕傲自大，如果美國想繼續維持第一，美國不僅必須維持其硬權力，也必須對自己的軟權力有所了解，同時更應在追求國家利益與全球利益的時候，適當地將這兩種力量結合在一起²²。奈伊並在 2004 年針對軟權力提出更完整論述。

¹⁷ Henry Kissinger, *Years of Upheaval*(Boston : Little, Brown and Company,1982), p.242.

¹⁸ Zbigniew K. Brzezinski, *Out of Control : Global Turmoil on the Eve of the Twenty-First Century* (New York : Macmillan, 1993), p.88.

¹⁹ Samuel Huntington, “The Clash of Civilizations?” *Foreign Affairs*,Vol.72, No.3(Summer 1993), p.22.

²⁰ Michael Mann, *The Sources of Social Power: A History of Power From The Beginning To AD1760* (Cambridge: Cambridge University Press, 1986), chapter1.

²¹ Joseph S. Nye, *Bound to Lead: The Changing Nature of American Power* (New York: Basic Books, Inc, Publishers, 1990),p188,267.

²² 李登科，「分析二十一世紀國際局勢的新架構」，**美國霸權的矛盾與未來**(左岸文化，2003 年)，頁 9-12。

表 1.1 權力三種類型

	行為	主要方式	政府政策
軍事力量	威嚇 阻止 保護	威脅 武力	強制外交 戰爭 結盟
經濟力量	誘惑 威逼	收買 制裁	援助 賄賂 制裁
軟權力	好感 議題設定	價值觀 文化 政策 制度	公共外交 雙邊及多邊外交

來源: Joseph S. Nye, *Soft Power: the Means to Success in World Politics* (New York: Public Affairs, 2004), p.31.

歸納起來，奈伊所說的軟權力包含三方面。第一、文化，當一國文化包含普世的價值觀，且其政策是促進別國共有的價值觀和利益時，其獲得理想結果的可能性增大；第二、政治價值觀，國內外行事原則一致，在國內實現民主、在國際機構中與別國合作，在外交上促進和平與人權的價值觀；第三、外交政策，被認為具合作和道德權威的對外政策，而傲慢、只考慮狹隘國家利的外交政策則會削弱己身的軟權力)。奈伊近幾年一直為文批評美國政府在國際舞台上的單邊主義行為，諸如，不簽署關於全球氣候變化的「京都議定書」以及發動伊拉克戰爭，損害了美國的軟權力。²³簡言之，軟權力是一種同化式權力，它主要來源於文化的吸引力、意識型態或政治價值觀，以及塑造國際規則決定國際議程等政策能力，軟權力靠的是自身的吸引力，而非強迫別人做自己不想做的事。

(二)中國學者對軟權力的討論

中國學界對軟權力的討論文獻相當多，若以軟權力、軟實力等關鍵字搜尋中

²³ Joseph S. Nye, *Soft Power: The Means to Success in World Politics*(New York: Public Affairs, 2004), p. 11.

國期刊網，可發現兩百多篇相關文章，也有多本專書闡出軟權力篇幅。中國學者第一次就「軟權力」發表看法是王滄寧，他認為，「把文化看作一種軟權力，是當今國際政治中的嶄新概念。人們已經把政治體系、民族士氣、民族文化、經濟體制、歷史發展、科學技術、意識形態等因素，看作是構成國家權力的屬性，實際上這些因素的發散性力量正使軟權力具有國際關係中的權力屬性。總的軟權力態勢對誰有利，誰在國際社會中就佔據有利地位；目前影響國際「軟權力」勢能的因素是工業主義、民主主義、民族主義。軟權力的力量來自擴散性，只有當一種文化廣泛傳播時，軟權力才會產生強大的力量。」²⁴王滄寧認為「可口可樂化」正在取代「殖民化」，文化霸權構成目前國際關係中霸權政治和強權政治新的表現形式，經濟和政治軍事力強大的西方國家，運用文化強力來強制世界上的其他國家的國際行為，甚至國內行為，乃至力圖影響其他國家國內政治的決策過程，這是一種新的國際戰略。²⁵此外，黃碩風、龐中英、張驥也屬較早開始軟權力研究的中國學者，黃碩風提到，中國要讓下世紀的綜合國力立於不敗之地，必須以「科教為先導，經濟為基礎，軍事作後盾，外交、文化為保障」²⁶；龐中英提到，各國想要在冷戰後的環境下生存，似乎有必要研究和審視一下自身的軟資源和能否轉化成國際關係中的軟權力，而不是單純專注於國民生產總值和國民收入的提高。龐中英同時拋出連串問題，包括世界的軟權力格局和發展趨勢如何，是否存在著國際力量的轉移？軟權力對國際關係中力量組合的意義何在？促進中國進一步思考世界的趨勢和問題。²⁷張驥認為，每個國家民族均可以充分地運用文化因素，以制定合理的戰略，制定符合當今國際關係格局的對外戰略、積累資源、積蓄文化軟權力，並以自己文化中有利於人類整體利益的價值理念，昭示自己的

²⁴ 王滄寧，「作為國家實力的文化：軟權力」，*復旦學報*（上海），1993年第3期，第93頁。

²⁵ 王滄寧，「文化擴張與文化主權：對主權觀念的挑戰」，*文明與國際政治*（上海人民出版社，1995年），頁355。

²⁶ 黃碩風，「新中國綜合國力在提升」，*中國人民解放軍軍事科學院內部文稿*，2999年21期，頁8-11。

²⁷ 龐中英，「國際關係中的軟力量及其它-評美國學者約瑟夫奈的『注定領導』」，*戰略與管理*（北京），1997年2期，頁49-51。

文化風采。²⁸大體來說，透過這幾位學者的引介，中國開始思考如何看待歐美各國文化軟權力的發展及其對中國的影響，中國又該採取何種視角及策略因應。

對於美國向外推行軟權力，有些中國學者²⁹採取敵視戒慎的看法，認為美國藉由向別的國家展示文化輸出、文化滲透、文化侵略以及文化殖民等軟權力的運用和實施，文化外交成為美國展現其全球霸權利益的重要手段和策略。美國透過福特基金和富布萊特獎學金的發放，透過美國之音、CBS、CNN、ABC 大眾媒體對中國威脅論、中國崩潰論的散布，透過對發展中國家的對外援助額度的增加等手段來發揮美國的軟權力。³⁰美國軟權力在冷戰後的迅速擴張加劇了全球化進程中的「美國化」現象，同時也改變了大國之間競爭的方式和主題，從而對其他國家，包括其他西方大國，提出歷史性挑戰，擔心美國的軟權力對中國形成挑戰，學者認為，中國在崛起過程中，必須在文化上、在傳統文化與現代文化、外國文化與中國文化、高雅文化與大眾文化的交鋒與磨合中再造一個自我，才能煥發出中國軟權力的優勢。³¹中國看到美國軟權力擴張的歷史，也從中習得正面教訓。

中國學者始終牢牢記得美國前總統尼克森說過的一段話：「對付敵對國，要從硬對抗轉向軟進攻，『透過極權的每一道壁壘，傳送西方的資訊，無論是利用人員流動，還是通過交換書籍或廣播節目，將給這些壁壘後面的億萬人民以希望，並將逐漸侵蝕到制度的基礎，正像滲出的地下水能夠侵蝕一座監獄的基礎那樣。』學者認為，這明白地點出，美國政府利用文化軟權力所展開的文化外交是西方對中國實施『和平演變』戰略的重要策略。³²

²⁸ 張驥、桑紅，「文化：國際政治中的軟權力」，**社會主義研究**（北京），1999年第3期，頁38-41。

²⁹ 相關文章可參見，隋岩，「跨國傳播中的文化『貿易逆差』與中國電視文化的自覺」，**國際關係學報**（北京），2002年第3期，頁15-20。龔濼，「論美國文化輸出戰略」，**燕山大學學報**（北京），2003年第4卷第3期，頁63-67。宋效峰，「文化全球化與中國的文化安全」，**探索**（北京），2005年第5期，頁166-169。

³⁰ 李智，「試論美國的文化外交：軟權力的運用」，**太平洋學報**（北京），2004年02期，頁64。

³¹ 劉德斌，「軟權力：美國霸權的挑戰與啟示」，**吉林大學社會科學學報**，2001年第3期，頁61。

³² 李智，「試論文化外交」，**外交學院學報**（北京），2003年第1期，頁86。

有鑑於此，中國另一部份學者³³認為，中國應該試著走出自己的路，找出自己的軟權力，他們認為，推行文化霸權和文化擴張是強權的行徑，而盲目的文化復古與文化排外只能導致封閉和落後，但是每個國家和民族均可以充分地運用文化因素，以制定合理的戰略，制定符合當今國際關係格局的對外戰略，積累文化軟權力。³⁴考慮中國的軟權力不能把衡量美國軟權力的指標拿過來套用，而應該思考：什麼是中國的軟權力？中國已經具有什麼樣的軟權力？中國希望具有什麼樣的軟權力？中國如何發展自己的軟權力？中國不贊成西方國家用軟權力的方式向廣大發展中國家搞所謂的文化、意識型態和價值觀念的思想滲透，因為這只會擾亂他國民心，造成政治動蕩與社會混亂的不良局面，不利於世界的和平與發展，但是中國必須充分認識到軟權力能夠增強國民的凝聚力和意志力，能夠提高政府處理國內外事務的主動性和靈活性的特點，以及西方國家在國際上發動「軟權力」攻勢的新動向，為此中國必須依據形勢作出積極的應對。³⁵中國要和平崛起，就必須建構自身強而有力的文化認同，在世界上樹立良好的文化形象，因為中國即使發展了強大了，但按人口平均，中國的硬權力還是相當低，中國應搭建一個文化戰略平台，以文化優勢等軟權力來彌補硬權力的不足。³⁶學者建議執政者應徹底摒棄「家醜不可外揚」的陳腐思想，坦然面對國內外公眾輿論，加強對外宣傳的力度與透明度。³⁷從上述建議可以發現，這些學者對於軟權力的使用已

³³ 相關文章可參白志武、譚盛風，「加入 WTO 與中國文化建設」，*學術探索*（北京），2002 年第 1 期，頁 117-120。王岳川，「發現東方與中國文化輸出」，*解放軍藝術學院學報*（北京），2002 年第 3 期，頁 5-12。李忠杰，「我國需要更高層次的國際戰略——怎樣認識和把握當今的國際戰略形勢之八」，*瞭望新聞週刊*（北京），2002 年第 32 期，頁 22-30。張昆，「重視國家形象的對外宣傳與傳播」，*今傳媒*（北京），2005 年 9 期，頁 7-12。宋效峰，「試析中國和平崛起中的軟權力因素」，*求實*（北京），2005 卷 8 期（2005 年 8 月），頁 76-79。

³⁴ 張驥、桑紅，「文化：國際政治中的軟權力」，*社會主義研究*（北京），1999 年第 3 期，頁 38-41。

³⁵ 龐中英，「中國軟力量的內涵」，*新華網*（北京），2005 年 11 月 7 日，http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/comments/2005-11/07/content_3745278.htm。

³⁶ 陳志端，「關於和平崛起的文化戰略」，閻學通、孫學峰等著，*中國崛起及其戰略*（北京大學出版社，2005 年 12 月），頁 245-246。

³⁷ 陳向陽，「論軟實力與中國外交」，郭樹勇主編，*國際關係：呼喚中國理論*（北京：天津人民出版社出版，2005 年 11 月），頁 343-355。

經從排拒戒慎，積極轉向從中汲取有利於中國發展的元素，並加以發揚，當然，部份建議可能仍屬智者之言與中國官方實際政策可能還有很大一段差距。

當然，中國學者也深知大陸發展軟權力有其侷限性，尤其是在維持國家的文化安全環境時，也要避免將文化安全的維護、文化復興的抱負與狹隘的文化保護主義和文化民族主義相混淆，有學者建議，中國應當積極參與國際文化機制的建設，通過參與對國際文化規範、規則的制定和修改，來反映中國的文化主張，維護中國的文化利益與文化安全。³⁸態度更為積極的論者認為，從實踐上看，現代化程度越高的國家，一般開放性愈強，其文化傳統也保存和發揚得愈好。³⁹學者反覆地陳述論證，希望藉著實際數據，說服北京當局以開放的態度面對西方文化。

(三)台灣學者對軟權力的討論

相較之下，台灣學界對於軟權力的討論篇幅較少。學者指出，雖然美國逃避「京都議定書」，揚言不惜撕毀維持戰略穩定的美、蘇「ABM 反飛彈條約」、反對聯合國輕武器銷售限制協定、拒絕批准「全面核子禁試條約」、拒絕接受地雷公約、反對設立國際刑事法庭、反對 OECD 國家通過的洗錢防制協定，以及拒付聯合國會費等事件，都使得各國充滿反感。但美國的霸權在可見的未來仍將穩如泰山，不是目前所發生的幾個「小事件」就可以動搖的。⁴⁰有的學者研析「中共積極介入東南亞教育」，發現全球華語教學市場，本來是以台灣為主，教材、教法、教師、教學內容，均由台灣主導，現在卻呈現彼長我消局面，中共藉對外華語推展國際文化交流，爭取認同，越來越積極，成效也越來越大，台灣則是日漸

³⁸ 羅建波，「中國崛起的對外文化戰略 - 一種軟權力的視角」，*中共中央黨校學報*(北京)，頁 100。

³⁹ 俞新天，「中國對外戰略的文化思考」，*現代國際關係*(北京)，2004 年 12 期，頁 25。

⁴⁰ 徐瑾，「美國柔性國力的威脅」，*國家政策論壇*，財團法人國家政策研究基金會出版，第 1 卷第 8 期(2001 年 10 月)，頁 131-132。

萎縮，市場盡失，⁴¹尤其是東南亞各國，中共以學術、文教、觀光等柔性攻勢大舉入侵該，幾乎讓東南亞幾個國家認為中國是善霸形象。

還有學者分析中國在東南亞華文媒體的現況發現，中國運用其海外華文媒體，實施「財大氣粗」的強力宣傳外，並不間斷地加強邀請東南亞在地媒體赴中國訪問，儘管泰國華文報紙，目前仍使用繁體字，但幾乎所有的華文媒體均一面倒地傾向中國大陸。⁴²即使如此，不過，目前國際上對中國威脅的疑慮仍多於北京共識，即使在漢語教育最興盛的東南亞地區，中國的文化霸權也不可能擴大與形成，東南亞地區與中國關係的密切主要基於經貿的發展，學者建議台灣應該以「堅持民主建設與具有台灣特色的經濟發展」、「發揮繁體字的中華文化功能」來因應中國軟實力發展。⁴³

二、文化外交

Hans N. Tuch 在「與世界溝通」"Communicating With the World"一文中，將「文化外交」(cultural diplomacy)定義為：「官方政府為了型塑海外的溝通環境，以利後來美國外交政策的運作。其目的在於減少雙邊因錯誤的認知或了解，而複雜化美國與它國的關係。」⁴⁴國家用文化手段達到其外交目的，不露痕跡地推銷自己的外交政策，以取得國外公眾的理解與支持，「不似宣傳、勝似宣傳」是文化外交追尋的最高境界。⁴⁵文化外交是以維護和發展國家安全利益為核心，其表現形式包括文化制裁、文化援助或合作。文化外交的手段包括文化談判、交涉、簽訂各項國際文化交流項目的官方協定、締結文化條約、召集參與各項國際文化

⁴¹ 高崇雲，「中共積極介入東南亞教育研析」，發表於「中共一崛起的文化強權」和平論壇時事座談會，台北：中華歐亞基金會主辦，2005年11月14日。

⁴² 林若雲，「中國在東南亞華文媒體的文化霸權」，發表於「中共一崛起的文化強權」和平論壇時事座談會，台北：中華歐亞基金會主辦，2005年11月14日。

⁴³ 邱坤玄，「當前中共加強『軟實力』建設問題之研析」，發表於「中共一崛起的文化強權」和平論壇時事座談會，台北：中華歐亞基金會主辦，2005年11月14日。

⁴⁴ 黃富娟、劉大和，「軟性外交力量：文化外交之研究」，2004 APEC 議題論叢（台北：中華台北亞太經濟合作研究中心，2005年），<http://www.ctasc.org.tw/02publication/2004/P145-157.PDF>。

⁴⁵ 劉乃京，「文化外交——國家意志的柔性傳播」，*新視野*(北京)，頁 66-68。

會議、組建和加入國際文化組織、文化人員的互訪、文化成果對外展覽等。總括來說，文化外交關鍵在於透過培植或影響國際輿論，間接左右他國行為來實現自己的外交戰略意圖⁴⁶，如同政治力、經濟力以及軍事力在外交上的功用一樣，只是，這裡使用的手段多了一層文化外衣。

日本明治維新時期，為希望躋身世界先進文明國家之列，開始與歐美國家建立文化外交關係；戰後，文化外交更成為日本外交戰略的重要組成部份。戰後初期，日本為「回歸民主社會的大家庭」，「和平的和文化的國家」成為日本政府的執政方針；從 1951 年舊金山和約簽訂後，到 20 世紀 60 年代末，國際文化關係成為促進日本與其他自由主義陣營國家相互團結的「接著劑」。20 世紀 70 年代開始，隨著日本躍升為經濟強國，因著經濟成功及伴隨而來的民族文化上的驕傲感，讓日本政府更傾向於透過本國文化獨特性宣傳，來達到化解日本與外國經濟摩擦、增進相互溝通的目的；1973 年「文化外交」成為日本外交政策的四大重點之一；20 世紀 80 年代，日本中曾根首相提出「文化大國」的概念，他把「璀璨的文化之國」和「國際國家」結合起來作為日本的國家戰略目標；1988 年日本竹下首相在倫敦發表「日歐新時代的開幕」⁴⁷演說，這是日本政府推進文化外交戰略的標誌性宣言。

歐美文化外交政策行之有年，法國有強烈的文化優越感，堅信自己負有向世界「傳播文明的使命」，因此，法國從 17 世紀就開始向國外傳播法蘭西文化，19 世紀末成立專門從事對外法語教學和傳播法蘭西文化的「法語聯盟」。⁴⁸美國在冷戰爆發後，把文化外交視為「思想的武器」，杜魯門總統時期成立國際新聞和教育交流處（Office of International Information and Educational Exchange）負責文

⁴⁶ 李智，「試論文化外交」，*外交學院學報*（北京），2003 年 01 期，頁 83-87。

⁴⁷ 丁兆中，「戰後日本文化外交戰略的趨勢發展」，*日本學刊*（北京），2006 年第 1 期，頁 118-128。

⁴⁸ 馬勝利，「大國的光榮與夢想 - 法國外交的文化傳統」，*國際論壇*（北京），2004 年 02 期，頁 51-57；洪鳳儀，「細水長流的文化外交」，*台灣經濟研究月刊*，26 卷 12 期（2003 年 12 月），頁 64-68。

化外交任務。時值美蘇進行意識型態對抗，文化領域遂成為美國實施遏制戰略和反遏制戰略的一個重要戰場，美國一方面對社會主義陣營發起宣傳攻勢，宣揚美國社會文化、制度的優越性，以促其演變，另一方面，加強盟國間的文化交流以鞏固資本主義陣營。⁴⁹

冷戰結束後，美國由於主要對手消失，以及政府財政壓力，美國縮減對外文化交流經費。Cummings 統計美國從 1993 年到 2002 年這十年間的文化外交政策，發現相關預算被大幅刪減，幅度高達 30%，國內外文化外交人員員額亦一併被裁撤。美國文化外交低迷狀況一直持續到九一一事件爆發。⁵⁰Finn 回顧文化外交在美國對外政策中的重要作用，批評當前美國政府缺乏遠見，過度依賴軍事力量來應對伊斯蘭極端恐怖主義，而不像前任們一樣堅持實行文化外交。⁵¹論者建議美國政府重拾文化外交政策，911 後，文化外交政策重新被檢視，並成為美國政府推行反恐的手段之一。

分析歐美等國的文化外交發展歷程，論者歸納出文化外交包括幾項主要原則⁵²：(1)、傳遞國家價值；(2)、迎合地主國/區域的國家利益；(3)、在交換與雙邊尊重的本質下，提供訊息、娛樂與專業；(4)、開啟雙邊外交大門；(5)、在當地創造正面的國家呈現；(6)、培植長期友好關係；(7)、彈性。換言之，文化外交主要在傳達本國的國家價值與正面國家形象給當地國，但若要使當地國接受文化外交傳播內容，必須迎合地主國的國家利益，注意不同國家間的風土人情，在相互尊重的本質下，推動文化外交，才能開啟雙邊外交大門。

⁴⁹ 李新華，美國文化外交淺析，*思想理論教育導刊*（北京），2004 年 11 期，頁 38-42。

⁵⁰ Milton Cummings, "Cultural Diplomacy and the United States Government: A Survey", Center for Arts and Culture, 2003, <http://www.culturalpolicy.org/pdf/MCCpaper.pdf>.

⁵¹ Helena K.Finn. "The Case for Cultural Diplomacy: Engaging Foreign Audiences." *Foreign Affairs*, November/December 2003.

⁵² Cynthia P. Schneider, "Diplomacy that Works: Best Practices in Cultural Diplomacy," Center for Arts and Culture, 2003, <http://www.culturalpolicy.org/pdf/Schneider.pdf>.

近來年，中國積極深入研究美國、英國、日本等國文化外交策略，包括，日本把普及日語作為首要目標，因為語言伸展到哪裡，就會把價值觀念帶到哪裡；英國則是大量派出文化藝術團體出訪，派出交響樂團、現代舞蹈團、劇團、畫展、文化月等方式輸出文化；美國則是培養「親美派」和「知美派」來推銷國家形象，透過富布萊特計畫⁵³、國際訪問學者計畫、留學生、圖書出版和英語教學等等手段，擴大美國文化在國外的影響，學者認為，中國目前在對外文化交流上形成「文化交流逆差」、「了解逆差」，如果中國想要實現自己的強國之夢，就必須加大精神產品在數量、覆蓋面、信息量、推銷力度和影響方面的投入，培養向全球輻射的文化傳播力。

有鑑於此，中國學者具體建議中國政府培養一支有文化或學術專長的文化外交官隊伍，利用他們的專長和個性魅力建設中國的軟權力，另外，中國需要吸取美國的經驗通過立法程序建構由官方和民間共同參與、穩定的文化外交機制，並確保充足的文化外交經費，中國應從戰略的高度，構建有中國文化特色、能吸引全世界知識精英參與、淡化官方「宣傳色彩」的大型文化外交活動項目，培育中國式的富布萊特項目。⁵⁴

從上述的文獻可得知，中國內部對於是否推展軟權力有過一番爭論，中國是要以文化對抗或者要封閉排外，面對歐美文化強權的擴張。綜觀目前中國採取的文化政策戰略，是試圖走出第三條路，採所謂有中國特色的方式，用中國的文化資源，累積自身的軟權力。檢閱過歐美日等國發展文化外交的相關文獻後，我發現中國現在的作為，在某種程度上是模仿美日的途徑，不過，目前文獻仍有不足之處，包括，中國的文化外交現況，目前散見在各期刊雜誌當中，較少完整論述

⁵³ 富布萊特計畫是在 1945 年 9 月，第二次世界大戰剛結束，由美國參議員 J. William Fulbright 所提的議案，把戰時盟國購買美國戰爭剩餘物資的債款轉化為國際教育交流項目的經費，自此啟動美國史上最大規模文化交流項目。

⁵⁴ 胡文濤，「美國早期文化外交機制的構建：過程、動因及啟示」，**國際論壇**（北京），2005 年 04 期，頁 65-81。

中國發展文化外交的內外環境因素、動機、理論基礎、或比較當前中國官方的政策以及施行概況。第二項不足是，中國學者立論點多從「希望中國邁向世界大國」的基礎出發，對中國政府提出政策建議，也因此，中國學者在立論過程難免夾雜恨鐵不成鋼的偏頗心理。

透過文獻檢閱，可以了解中國現在走第三條路的原因，以及目前在孔子學院、中國文化年、漢語教學、海外留學生的政策概況。站在這些文獻基礎上，我可以進一步地檢視，中國官方政策宣示與實際的政策推動之間的落差，先從中國發展軟權力的內外環境分析，檢視中國文化外交發展歷程、中國文化外交的政策訴求、當前文化外交的指導方針，並評估成效。

相較於中國學者立論是出自於對中國有期待，或試圖向中國政府提出政策建言等立論基礎，我可以排除掉這部份的心理因素，從台灣觀點出發，從相對客觀、高度嚴厲的觀點，檢視中國政府所說的話(政策宣示)以及實際作為(政策推行)，

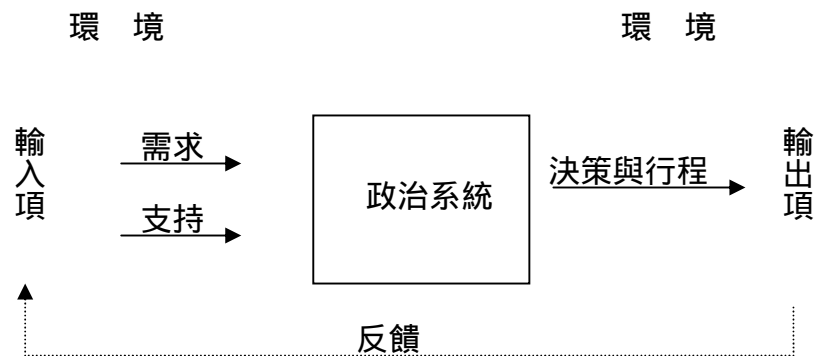
第三節 研究途徑與研究方法

從方法論來說，研究途徑（approach），是指選擇問題與相關資料的標準，主要是指論者擬從何種角度切入去探討該主題與相關問題。例如結構功能研究途徑、理性選擇途徑、社會心理學途徑等；所謂的研究方法（method），則是指蒐集與處理資料的程序與手段，主要是指論者針對自己所欲探討之主題與相關問題，擬如何進行蒐集和分析資料⁵⁵。

一、研究途徑

政治研究中，系統論作者為 David Easton，他曾以下圖來表示政治系統與環境間的關係。

圖 1.1 伊斯頓政治系統



來源：David Easton, *A Framework for Political Analysis* (Englewood Cliffs, N. J., 1965), p.112.

伊斯頓認為，政治系統對環境是開放的，環境會不斷地影響政治系統，政治系統也會起反應。環境對政治系統的影響即為輸入項，輸入項包括需求與支持。⁵⁶需求是指，人們自覺到慾望或愛好的存在，並意識到可以用政治手段來求取滿足。支持則分為：對權威者的支持、對典章的支持，以及對政治社會的支持。當這些需求與支持表現出來後，系統必須對其反應，這些的反應就是輸出項。權威

⁵⁵ 孫本初，「如何寫好一篇優質的碩博士論文」，撰寫碩博士論文與投稿學術期刊論壇，<http://www.ntpu.edu.tw/pa/news/93news/attachment/940524/940524-4.pdf>。

⁵⁶ David Easton, *A Framework for Political Analysis* (Englewood Cliffs, N. J., 1965), p.25.

者為滿足需求可採取例行轉換、改變環境或修改政治系統等方式，目的即在維持系統的存在。本文為了釐清中國當前軟權力使用情況，決採系統論的分析研究途徑，從中國內環境因素與外環境因素著手，分析兩者互動下，中國軟權力的應用與變化。

二、研究方法

本文採用文獻分析法，透過蒐集研讀專業書籍、期刊文獻、學術論文、研究報告、政府官方出版品，以及相關報章雜誌登載中國領導人最新的談話等材料，來檢視中國軟權力實際作為。分析脈絡則是循著奈伊對軟權力的定義著手，聚焦在「文化外交」層面，去檢視中國如何走出具有中國特色的文化軟權力發展道路以及中國在發展文化軟權力過程中可能遭遇到困難。

本文也採比較研究法，比較中國與歐美日等國採取的文化外交方法有何異同，藉此了解中國是不是從歐美日經驗中汲取教訓，意圖走出所謂有中國特色的文化軟權力之路，並試著從歐美日等國例子，評估中國文化外交可能的成效。本文同時採取歷史研究法，比較中國在建政後、文革時期、改革開放後這三個時間，中國所處的國內外環境以及文化外交政策的演變。

第四節 研究範圍與研究限制

一、研究範圍

本研究是從奈伊的軟權力理論出發，探析中國當前軟權力的運用，根據奈伊的定義，一國的軟權力來源主要為文化、政治價值觀、外交政策。作為一篇碩士論文，必須有個聚焦在一個「點」上。本文選擇從「文化」此一軟權力來源為分析途徑，是因為綜觀北京的作為，多半高舉「中華文化」大旗，不管是火紅的孔子學院，或者官方的漢語橋工程，都不出「文化」意涵。

不過，本文也了解到，一般對於文化定義相當模糊。廣義的文化指人類社會歷史實踐過程中所創造的物質財富和精神財富的總和，涵蓋了社會生活的所有領域和人類的全部社會活動；狹義的文化則指思想，科學，技術，文藝，宗教，教育等精神財富，本文所定義的文化外交中的文化是以狹義上的文化而言，然而，即使是狹義的文化，範圍仍然寬廣，要抽取其中內涵，有操作上的困難。因此，本文將從過去學界所界定的文化外交型態出發，踩著前人的足跡，探尋中國實際作為。

此外國際間的文化往來交流，牽涉甚廣，包括官方、非官方、團體與個人間，本研究聚焦在中國文化「外交」上，亦即從「中國政府角色」出發，研究由中國「官方」發動的文化交流活動，換言之，本文關注在「中國政府」對「對象國政府」(政府對政府)，以及「中國政府」對「對象國公眾」(政府對人民)的作為。必須特別強調的一點是，中國政府在共產體制遺緒下，許多名為民間團體的文化交流單位，實則為政府官僚組織一員，這種半官方色彩的文化交流團體作為，亦在本文討論之列。

由於中國文化外交政策歷經過建政初期、文化大革命時期，以及改革開放後三個時期的變化，本文意在討論中國當前軟權力運用，因此，研究鎖定的時間點是從 1978 年中國對外經濟開放後的政策為主。

二、名詞界定

(一) soft power 的中文翻譯

soft power 的譯音有多種，台灣有學者譯為「柔性權力」、「軟權力」，中國與香港譯為「軟權力」、「軟實力」，新加坡譯為「軟實力」。鑒於 soft power 是傳統硬權力的（hard power）的相對概念，因此本文統譯為「軟權力」。

(二) 漢語與中文的區別

在語言學中，對漢語、中文、華語、普通話有不同的概念、定義和從屬關係，這一點，語言學界仍有爭論，不過，由於本文並非討論語言學的專著，再者，一般「漢語」的概念是大過「中文」，因此，在描述中國當前在文化外交政策，對外推廣中國語言的行為，本文通稱為「漢語」。

三、研究限制

本文研究方法是採文獻分析法，為了解中國當前的文化外交現況，本文大量引用報章雜誌相關報導。不過，北京當局對於新聞自由、言論自由仍箝制，即使蒐羅海內外報導，亦會發現中國公開的資料，多屬正面的、有利於中國國家形象塑造的資料，對於異議人士的批評，在中國多被封鎖，只能從海外異議份子的零星評論得知。

再者，一般在研究歐美各國相關文化外交政策時，常常從政府編列的文化交流項目著手分析，不過，本文遍尋中國財政單位所公布的預決算資料，相當粗糙，多是分散在諸多專案或機構業務執行經費下，且重疊性甚高，增添研究難度，在

無法解決此一限制的前提下，本文只能略過經費這項研究材料。

本文研究目的在了解中國當前文化軟權力運用現況，由於目前學界仍未發展出一套評估軟權力使用成功與否的效益分析架構，因此，本文僅能從中國官方發展軟權力的「訴求」、「途徑」與「運作模式」出發，試著去分析其「目的」與「成果」之間的關聯性，並加以評論中國軟權力使用是否達到其預設的目標。